

This document is a preview generated by EVS

Seadmetel kasutatavad graafilised sümbolid
Loetelu ja ülevaade

Graphical symbols for use on equipment
Index and synopsis

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-ISO 7000:2009 "Seadmetel kasutatavad graafilised sümbolid. Loetelu ja ülevaade" sisaldab rahvusvahelise standardi ISO 7000:2004 "Graphical symbols for use on equipment – Index and synopsis" identset ingliskeelset teksti. Ettepaneku rahvusvahelise standardi ümbertrükimeetodil ülevõtuks esitas EVS/TK 16 "Raudtee", standardi avaldamise korraldas Eesti Standardikeskus. Standard EVS-ISO 7000:2009 on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 19.06.2009 käskkirjaga nr 108 ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2009. aasta juulikuu numbris. Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	This Estonian Standard EVS-ISO 7000:2009 consists of the identical English text of the International Standard ISO 7000:2004 – Graphical symbols for use on equipment – Index and synopsis". Proposal to adopt the International Standard by reprint method was presented by EVS/TK 16 "Railway", Estonian standard is published by the Estonian Centre for Standardisation. This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 19.06.2009 No. 108 and is endorsed with the notification published in the official bulletin July of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian Centre for Standardisation.
--	---

Käsitlusala Käesolev rahvusvaheline standard esitab ülevaate neist graafilistest sümbolitest, mida kantakse igat liiki seadmetele või seadmeosadele, et informeerida seadet kasutavat isikut/isikuid selle seadmega ümberkäimise kohta.	Scope This International Standard provides a synopsis of those graphical symbols which are placed on equipment or parts of equipment of any kind in order to instruct the person(s) using the equipment as to its operation.
--	---

ICS 01.080.20 Eriseadmete graafilised tingtähised
Võttesõnad: graafilised sümbolid

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

Contents

Page

Foreword	v
Introduction	vii
1 Scope	1
2 Synopsis	1
Annex A (informative) List of informative references	108
Annex B (informative) Other symbols	154
Bibliography	155
Alphabetical index	159

Sommaire

Page

Avant-propos	vi
Introduction	viii
1 Domaine d'application	1
2 Tableau synoptique	1
Annexe A (informative) Liste des références informatives	108
Annexe B (informative) Autres symboles	154
Bibliographie	155
Index alphabétique	179

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 7000 was prepared by Technical Committee ISO/TC 145, *Graphical symbols*, Subcommittee SC 3, *Graphical symbols for use on equipment*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 7000:1989), of which it constitutes a revision with the addition of further graphical symbols.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 7000 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 145, *Symboles graphiques et pictogrammes*, sous-comité SC 3, *Symboles graphiques utilisables sur le matériel*.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition (ISO 7000:1989), dont elle constitue une révision par l'addition de symboles graphiques supplémentaires.

Introduction

A graphical symbol is defined as a visually perceptible figure used to transmit information independently of language. It may be produced by drawing, printing or other means. A great majority of the graphical symbols in ISO 7000 were developed in accordance with the basic principles of ISO 3461-1 using arrows in accordance with ISO 4196. ISO 3461-1 and ISO 4196 have been superseded by IEC 80416-1 and ISO 80416-2 respectively. New graphical symbols for inclusion in ISO 7000 shall follow the design principles of IEC 80416-1 and use the arrows of ISO 80416-2.

This International Standard presents graphical symbols, for use on equipment in different technical fields, in the synopsis given in Clause 2.

The meaning of each graphical symbol may depend upon its orientation in a given reference system and care should be taken to avoid ambiguity (e.g. by rotating or mirroring).

Each graphical symbol may be used in any field of application, provided its meaning is clearly understood.

Introduction

Un symbole graphique est défini comme une figure visiblement perceptible utilisée pour transmettre une information indépendamment de toute langue. Elle peut être obtenue par dessin, impression ou tout autre moyen. La grande majorité des symboles graphiques de l'ISO 7000 a été développée conformément aux principes de base de l'ISO 3461-1, en utilisant des flèches conformes à l'ISO 4196. L'ISO 3461-1 et l'ISO 4196 ont été remplacées par la CEI 80416-1 et l'ISO 80416-2 respectivement. Tous les nouveaux symboles pour insertion dans l'ISO 7000 doivent suivre les principes de conception de la CEI 80416-1 et utiliser les flèches de l'ISO 80416-2.

La présente Norme internationale répertorie, dans le tableau synoptique de l'Article 2, des symboles graphiques destinés à être utilisés sur le matériel dans différents domaines techniques.

La signification de chaque symbole graphique peut dépendre de son orientation dans un système de référence donné; par conséquent, il convient d'éviter toute ambiguïté (par exemple par rotation ou inversion).

Chaque symbole peut être utilisé pour n'importe quel domaine d'application, tant qu'il n'y a pas la possibilité d'une mauvaise interprétation.

Graphical symbols for use on equipment — Index and synopsis

1 Scope

This International Standard provides a synopsis of those graphical symbols which are placed on equipment or parts of equipment of any kind in order to instruct the person(s) using the equipment as to its operation.

2 Synopsis

See pages 2 to 107.

Symboles graphiques utilisables sur le matériel — Index et tableau synoptique

1 Domaine d'application

La présente Norme internationale fournit un tableau synoptique de symboles graphiques destinés à être placés sur le matériel ou sur les éléments qui le compose, quelle que soit sa nature, afin de renseigner les personnes qui l'utilise quant à sa mise en œuvre et à son fonctionnement.

2 Tableau synoptique

Voir les pages 2 à 107.